

Sag T-84/03

Maurizio Turco mod Rådet for Den Europæiske Union

»Gennemsigtighed — aktindsigt i Rådets dokumenter — delvis afslag på aktindsigt
— forordning (EF) nr. 1049/2001 — undtagelser«

Rettens dom (Femte Afdeling) af 23. november 2004 II - 4064

Sammendrag af dom

1. *De Europæiske Fællesskaber — institutioner — ret til aktindsigt i dokumenter — forordning nr. 1049/2001 — undtagelser fra retten til aktindsigt i dokumenter — fortolkning*
(Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 1049/2001, art. 4, stk. 2)

2. *De Europæiske Fællesskaber — institutioner — ret til aktindsigt i dokumenter — forordning nr. 1049/2001 — undtagelser fra retten til aktindsigt i dokumenter — beskyttelse af juridisk rådgivning — rækkevidde*
(Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 1049/2001, art. 4, stk. 2)
3. *De Europæiske Fællesskaber — institutioner — ret til aktindsigt i dokumenter — forordning nr. 1049/2001 — undtagelser fra retten til aktindsigt i dokumenter — beskyttelse af juridisk rådgivning — tungtvejende offentlig interesse — begreb — bevisbyrde*
(Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 1049/2001, art. 4, stk. 2)

1. Udtrykket »juridisk rådgivning« i artikel 4, stk. 2, andet led, i forordning nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter må forstås således, at hensynet til almene interesser kan være til hinder for at udbrede indholdet af dokumenter, som er udfærdiget af Rådets juridiske tjeneste under retslige procedurer, men også i anden forbindelse. Ganske vist skal undtagelser fra retten til aktindsigt i dokumenter fortolkes og anvendes restriktivt, således at anvendelsen af det almindelige princip, hvorefter offentligheden skal have størst mulig adgang til de dokumenter, som institutionerne råder over, ikke bringes i fare, men det i retspraksis fastslåede princip gælder kun for afgrænsningen af en undtagelses anvendelsesområde, såfremt denne kan fortolkes på flere forskellige måder. I den foreliggende sag giver udtrykket »juridisk rådgivning« ikke i sig selv anledning til nogen fortolkningsvanskeligheder, hvorfor der ikke er grundlag for at antage, at kun den juridiske rådgivning, der ydes i forbindelse med retslige procedurer, er omfattet af undtagelsen. Desuden ville den modsatte fortolkning, som sagsøgeren har foreslået, medføre, at angivelsen af juridisk rådgivning blandt undtagelserne i forordning nr.

1049/2001 ville miste enhver effektiv virkning.

(jf. præmis 60-62)

2. Det fremgår af ordlyden af artikel 4, stk. 2, andet led, i forordning nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter og af den fortolkning, som må anlægges af denne bestemmelse, når den sammenholdes med adfærdskodeksen for aktindsigt i Rådets og Kommissionens dokumenter og de afgørelser, institutionerne har truffet vedrørende aktindsigt i deres dokumenter inden forordning nr. 1049/2001, at fællesskabslovgiver har ønsket at fastsætte en undtagelse i denne forordning vedrørende juridisk rådgivning, som er forskellig fra undtagelsen vedrørende retslige procedurer. Da udtrykket »retslige procedurer« allerede er blevet fortolket i

forbindelse med retten til aktindsigt i institutionernes dokumenter, må det antages, at den afgrænsning af begrebet, som er foretaget i forbindelse med fortolkningen af afgørelse 94/90 om aktindsigt i Kommissionens dokumenter, også er relevant inden for rammerne af forordning nr. 1049/2001. Da juridisk rådgivning, som ydes i forbindelse med retslige procedurer, uden videre er omfattet af undtagelsen om beskyttelse af retslige procedurer, må den udtrykkelige angivelse af juridisk rådgivning blandt undtagelserne følgelig indebære, at anvendelsesområdet for denne undtagelse er forskelligt fra det, som undtagelsen vedrørende retslige procedurer omfatter. Der kan derfor ikke gives en sagsøger medhold i, at juridisk rådgivning vedrørende en institutions lovgivningsaktivitet ikke kan være omfattet af undtagelsen vedrørende juridisk rådgivning i artikel 4, stk. 2, andet led, i forordning nr. 1049/2001. Den pågældende institution er dog forpligtet til i hvert enkelt tilfælde at vurdere, om de dokumenter, hvori der ønskes aktindsigt, er omfattet af de undtagelser, der er opregnet i forordning nr. 1049/2001.

3. Den tungtvejende offentlige interesse, som er omhandlet i artikel 4, stk. 2, i forordning nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionen dokumenter, og som kan begrunde udbredelsen af et dokument, der vil være til skade for beskyttelsen af juridisk rådgivning, må i princippet holdes adskilt fra principperne om gennemskuelighed, åbenhed og demokrati eller borgernes mulighed for at deltage i beslutningsprocessen, hvilke principper ligger til grund for forordningen. I modsat fald må den begærende part i det mindste godtgøre, at anvendelsen af de nævnte principper i betragtning af de særlige omstændigheder i sagen har en så påtrængende karakter, at behovet for en beskyttelse af det omtvistede dokument må vige herfor. Selv om det kan tænkes, at den pågældende institution selv er opmærksom på en tungtvejende offentlig interesse, der vil kunne begrunde udbredelsen af et sådant dokument, påhviler det den begærende part, som ønsker at påberåbe sig denne interesse, at gøre dette gældende i sin begæring og opfordre institutionen til at tage stilling hertil.

(jf. præmis 57, 58, 64-66 og 69)

(jf. præmis 81-84)